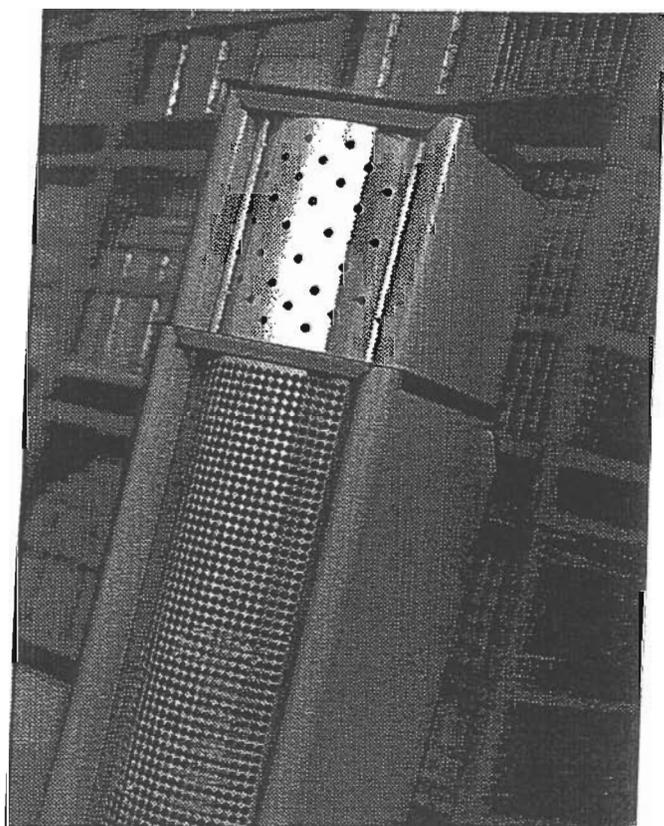


# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## Générateur d'air POUR GAZOLE A, B ET C



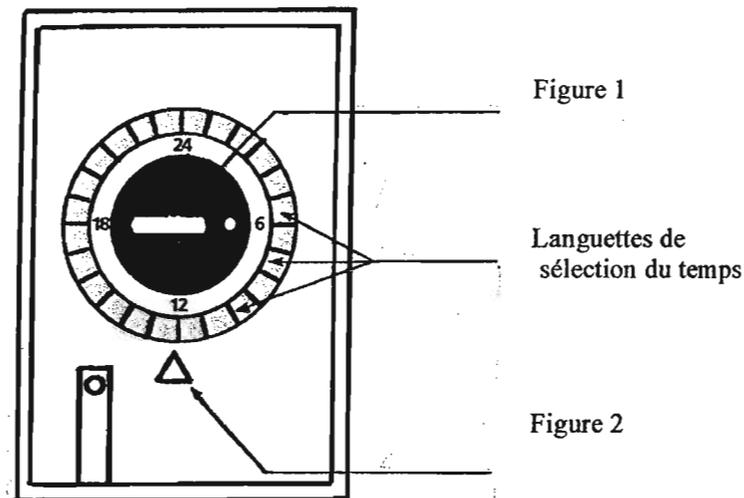
# DEOM TURBO

La première mise en service, permettant d'ajuster le générateur à votre installation, ainsi que les révisions périodiques et la mise au point doivent être effectuées par un installateur qualifié.

# Mise en marche

Après avoir choisi le lieu d'installation du générateur et du réservoir de combustible, n'oubliez pas de prendre en compte les normes suivantes:

1. Installez la cheminée d'évacuation des gaz (voir paragraphe sur les cheminées).
2. Connectez au générateur l'entrée et le retour du combustible en installant un robinet d'arrêt sur le tuyau d'entrée pour empêcher la perte de gazole lors du nettoyage du filtre principal ou de la réparation du brûleur.
3. Branchez le générateur au réseau électrique avec sa prise de terre correspondante, conformément aux normes de sécurité électrique en vigueur (Tension 220 V, 50 Hz).
4. Enclenchez le magnétothermique de l'appareil **position ON**.
5. Si vous souhaitez utiliser la minuterie, mettez-la d'abord à l'heure en tournant le cercle noir (fig. 1) dans le sens de aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche (fig. 2) coïncide avec l'heure souhaitée.
6. Descendez les languettes pour sélectionner le temps de fonctionnement du générateur et remontez-les pour sélectionner le temps d'arrêt.



Pour que votre générateur fonctionne sans la minuterie, positionnez l'interrupteur sur **MANUEL**. Pour que votre générateur fonctionne avec la minuterie, il est nécessaire de toujours positionner l'interrupteur sur **AUTOMATIQUE**. Les jours **NON OUVRABLES**, arrêtez le générateur en positionnant l'interrupteur sur **0**

6. Réglez le thermostat à une température supérieure à celle du local.
7. Enclenchez l'interrupteur **position MARCHÉ**.  
Lors de la première mise en marche, il est probable que le brûleur reste bloqué et que le voyant orange situé sur la partie frontale du brûleur s'allume. Cela est dû au fait que les conduits de gazole sont vides (tuyau d'entrée, filtre, pompe, etc.), car le brûleur n'a pas eu suffisamment de temps pour s'amorcer et a été bloqué par les dispositifs de sécurité. Attendez 1 minute et appuyez sur le bouton orange que est resté allumé pour relancer la mise en marche.
8. Après la première mise en marche, vous devez ajuster le brûleur au type d'installation.
9. Lorsque la chambre de combustion atteint une certaine température, le ventilateur se met automatiquement en marche.

# Arrêt

Placez l'interrupteur général en **position ARRÊT** de manière à arrêter la combustion. Le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que la chambre de combustion soit totalement réfrigérée, puis s'arrête automatiquement.

**LE MAGNETOTHERMIQUE NE DOIT ETRE NI ARRETE NI DEBRANCHE TANT QUE LE GENERATEUR EST CHAUD.**

## REMARQUE:

La production d'une légère fumée lors des premiers démarrages est normale. Cela est dû à l'évaporation des résines de la peinture isolante, permettant à cette dernière de se fixer.

Lors du premier démarrage, nous vous conseillons de faire marcher le générateur de 1 à 2 heures sans interruption afin d'éliminer tous les résidus.

# Maintenance

- **BRULEUR**

Mod. BENTONE B-10 E                      CE 00360134/98

- **PULVERISATEUR ET BUSE**

Si vous détectez des irrégularités dans la flamme, remplacez la buse par une neuve (réf. DANFOSS GPH 0'60 80° S).

- **CHAMBRE DE COMBUSTION ET ECHANGEUR**

La chambre de combustion et l'échangeur doivent être révisés au moins une fois par an et la révision doit inclure un nettoyage. Pour cela, enlevez la grille frontale et déconnectez le tuyau flexible en inox, de manière à accéder à l'échangeur et à la chambre de combustion et à procéder à leur nettoyage.

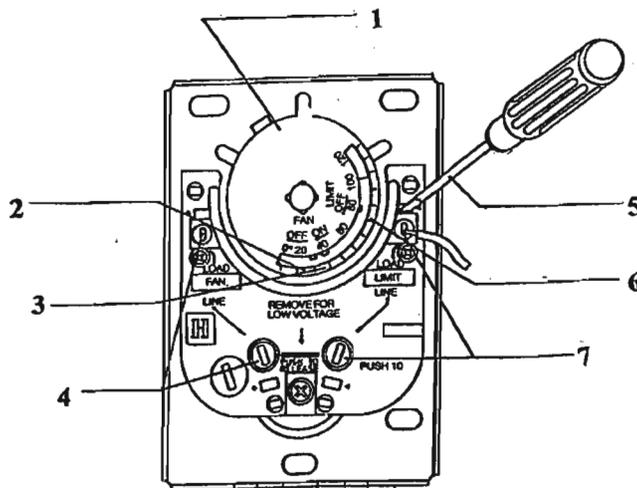
- **THERMOSTAT DOUBLE**

Situé en haut du générateur, sa fonction est identique à celle des deux thermostats indépendants ( FAN et LIMIT).

**FAN:**        Thermostat installé en série avec les ventilateurs, il les met en marche lorsque la température est supérieure à la température établie et les arrête lorsque la température passe sous la valeur fixée.

**LIMIT:**      Thermostat installé en série avec le brûleur, il le bloque en cas de surchauffe.

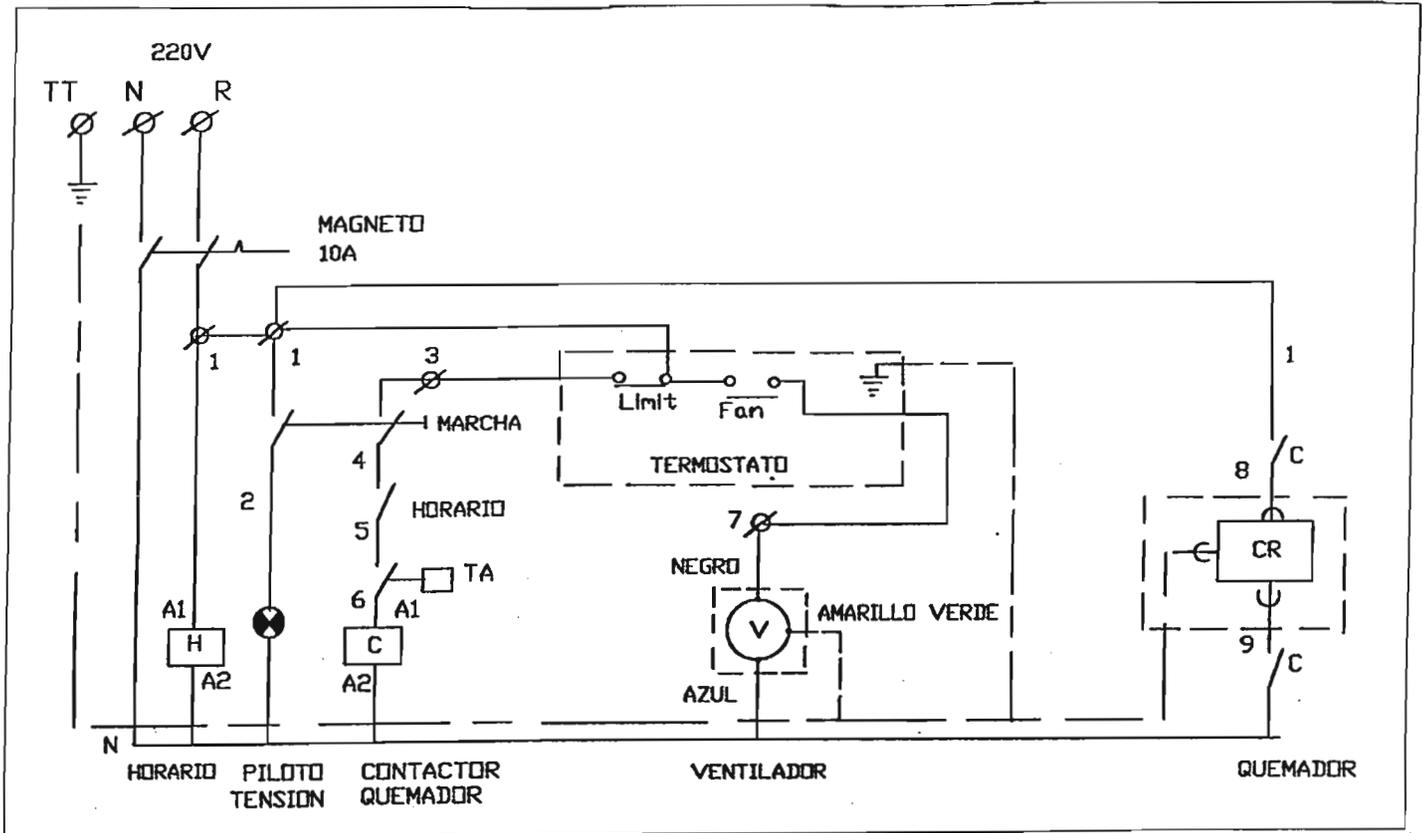
1. ATTENTION: Ne pas tourner le disque pendant le réglage des températures.
2. Température d'arrêt du ventilateur (valeur recommandée 50° C)
3. Température de mise en marche des ventilateurs (valeur recommandée 40° C)
4. Branchements FAN
5. Faire pression avec un tournevis et introduire le câble
6. Température d'arrêt du brûleur par sécurité (valeur max. 90° C)
7. Branchements LIMIT



- **VENTILATEUR**

Le ventilateur est situé haut de l'appareil. Lors de la révision, débranchez toujours le générateur du réseau électrique. Veillez à ce que le ventilateur soit toujours propre et que la saleté ne s'accumule pas sur les pales du rotor. Les ventilateurs centrifuges à double aspiration avec moteur incorporé ne requièrent aucune lubrification.

# Schéma électrique



## IMPORTANT:

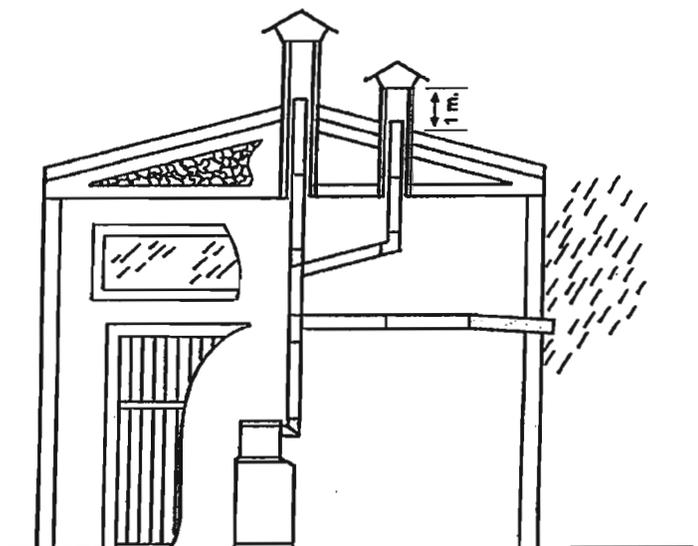
Débranchez le générateur du réseau électrique avant toute manipulation ou réparation, conformément aux normes de sécurité électrique en vigueur.

## Cheminées métalliques

La meilleure installation est la sortie verticale vers le toit avec un double conduit isolé, permettant d'éviter les condensations, les reflux des fumées, etc. Nous sommes toutefois conscients que cela n'est pas toujours possible, raison pour laquelle nous vous proposons d'autres solutions:

### SORTIE HORIZONTALE DANS LE MUR

Cette solution fonctionne sans problème dans la plupart des cas, car le générateur dispose d'un brûleur de gazole injecté à une pression de 12 kg qui expulse les gaz à l'extérieur par l'intermédiaire des conduits. Le générateur admet de 4 à 5 conduits horizontaux ou inclinés de 45°, le dernier conduit devant être légèrement en pente vers le bas (voir dessin) afin que l'eau de pluie n'entre pas dans le conduit d'échappement ni dans l'enceinte, l'eau étant expulsée en raison de l'inclinaison.

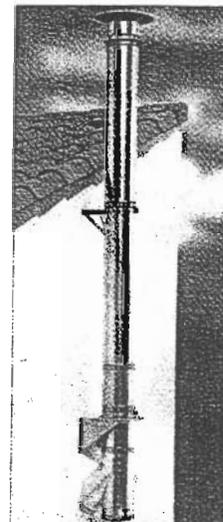


S'il est nécessaire d'installer un nombre de conduits horizontaux supérieur à celui recommandé, veuillez nous contacter afin que nous puissions vous fournir une meilleure solution.

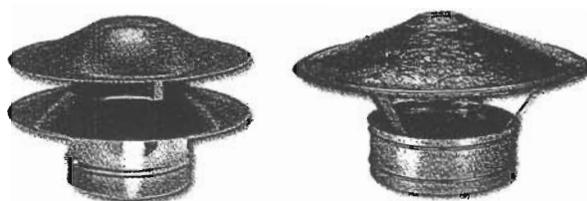
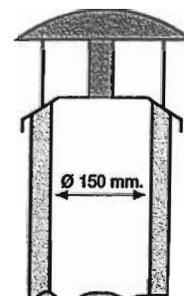
Il est déconseillé d'installer des abat-vent à la sortie du conduit d'échappement, car cela provoque le noircissement de la façade.

Voici quelques-uns des atouts des cheminées métalliques:

- Installation facile.
- Grande souplesse dans le choix du lieu d'installation du générateur grâce à la possibilité de faire subir à la cheminée de légers changements de direction.
- Suppression des angles vifs qui provoquent un mauvais tirage grâce à l'existence de coudes.



Outre un meilleur fonctionnement en raison de l'étanchéité des jonctions et de la faible dissipation de chaleur, les conduits isolés offrent une sécurité accrue contre les incendies, les brûlures et la corrosion. Les conduits sont fabriqués en acier inoxydable haute qualité AISI 304 et 316 et sont recouverts à l'intérieur de laine de roche ou de fibre céramique.



# DEOM TURBO

# DEOM TURBO

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Pour pouvoir bénéficier de la garantie, cette carte devra porter le cachet du distributeur ayant effectué la vente de l'appareil, le modèle de l'appareil, la date de livraison et devra être accompagnée de la facture d'achat.

**MODELE:**

**Cachet du distributeur,**

\_\_\_\_\_

**DATE DE LIVRAISON**

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

# DEOM TURBO

## OBJECT DE LA GARANTIE

L'objet de la garantie consiste en l'échange pur et simple de la pièce reconnue comme défectueuse par défaut de fabrication, après examen de notre Service Technique.

**SONT EXCLUES DE LA GARANTIE:**

- Les manipulations de l'appareil par du personnel non qualifié,
- Les révisions et les mises au point,
- Les buses d'injection,
- La pompe de pression (brûleur)
- Les pièces usées suite à une utilisation inappropriée ou démesurée de l'appareil

**DUREE DE LA GARANTIE:**

- Nos appareils sont garantis 1 an, à compter de la date livraison au premier utilisateur.

## LIST OF REPRESENTATIVES - BENTONE

### **BELGIUM**

Ets. R. Van Marcke N.V.  
8500 KORTRIJK  
Phone: +32 56 237511  
Fax: +32 56 201478

### **ESTONIA**

AS Hilaris  
2400 TARTU  
Phone: +372 7 333202  
Fax: +372 7 333204

### **SERBIA**

Partner Sam  
11232 RIPANJ  
Phone: +381 11 8040552  
Fax: +381 11 8041929

### **FRANCE**

Bentone, S.A.  
93212 LA PLAINE ST DENIS  
Phone: +33 1 48091120  
Fax: +33 1 48094657

### **HOLLAND**

SR Energietechnik B.V.  
3606 MAARSSSEN  
Phone: +31 30 2410100  
Fax: +31 30 2411671

Popvic & Co.d.o.o.Niska 8  
11000 BEOGRAD  
Phone: +381 11 3441178  
Fax: +381 11 438726

### **GEMINOX**

B.P. 1  
29410 ST THEGONNEC  
Phone: +33 2 98794022  
Fax: +33 2 98794757

### **LATVIA**

VAKS Serviss SIA  
1039 RIGA  
Phone: +371 7840399  
Fax: +371 7516266

### **SLOVAKIA**

TEEZ - zdruzenic  
955 01 TOPOL'ANY  
Phone: +421 38 5325093  
Fax: +421 38 5325056

### **THE CZECH REPUBLIC**

Miroslav Dobrovsky  
140 00 PRAHA 4  
Phone: +420 2 22135289  
Fax: +420 2 22135323

### **POLAND**

Thermo-Stan  
GLOWNO 95-015  
Phone/Fax: +48 042 7191526

### **SLOVENIA**

VETO Veletrgovina d.o.o.  
1231 LJUBLJANA-CRNUCE  
Phone: +386 1 5809100  
Fax: +386 1 5809113

### **CROATIA**

Petrokov d.o.o.  
10000 ZAGREB  
Phone: +385 1 2332331  
Fax: +385 1 2331873

### **ROUMANIA**

Holding Energi-Co  
BUCHAREST 74110  
Phone: +40 21 2529292  
Fax: +40 21 2528111

**Test realizado por /Test made by TR**

<b>Generador aire SASAC/ Air generator : SASAC</b>  <b>Quemador : BENTONE B10 E Burner : BENTONE B10 E</b>  <b>Cabezal : E con percalentador Bumerjead : E with preheater</b>	<b>Combustible / Oil</b>	<b>MK3</b>	
	<b>Valor calorifico / Heat value</b>	<b>11,85</b>	<b>KWh/Kg</b>
	<b>Densidad / Density</b>	<b>840</b>	<b>Kg / m3</b>
	<b>Persión Barometrica Barmetric</b>	<b>1,001</b>	<b>bar</b>
	<b>Volumen teórico quemados Theoretical exhaust gas volumen</b>	<b>10,46</b>	<b>m3 / Kg</b>
	<b>Temperatura ambiente / Air Temp.</b>	<b>25</b>	<b>°C</b>
	<b>Humedad relativa / Rel. Air moisture</b>	<b>45</b>	<b>%</b>
	<b>Presión saturación / Saturation pres.</b>	<b>0,03172</b>	<b>bar</b>
	<b>Humedad aire / Air moisture</b>	<b>8,99822</b>	<b>g / K / dry</b>
	<b>N2 Combustible / N2 Oil</b>	<b>152</b>	<b>mg / Kg</b>

**Resultador de la combustión / Combustion results**

			<b>Resultado Results</b>	<b>Norma EN 267</b>
<b>O2</b>	<b>%</b>		<b>4,6</b>	
<b>CO2</b>	<b>%</b>		<b>12,0</b>	
<b>CO</b>	<b>ppm</b>		<b>4</b>	
<b>NOx</b>	<b>ppm</b>		<b>103</b>	
<b>CO</b>	<b>mg / kWh</b>		<b>6</b>	<b>110</b>
<b>NOx</b>	<b>mg / kWh</b>		<b>226</b>	<b>250</b>
<b>Humo / Smoke</b>			<b>0,000</b>	

## Condiciones del quemador / Burner conditions

Cierre aire / Air damper	Escala / Scale	6,5
Presión ventilador / Fan pressure	mbar	3,45
Presión bomba / Pump pressure	bar	12,5
Pulverizador / Nozzle	gph	0,60
Angulo y forma / Angle and pattern		80 S
Caudal combustible / Oil flow	Kg / h	2,35
Potencia	kW	30,6

## Condiciones generador / boiler conditions

Presion en cámara combustión / Pressure in combustion chambe	mbar	1,34
Temperatura gases en chimenea / Flue gas temperature	° C	304
Rendimiento	%	90

**BENTONE AB**  
**Uff Bondesson**